

Dnevi Sankt Peterburga v Sloveniji v znaku miru in humanizma

Letos mineva 100 let od konca prve svetovne vojne, ki je na svetovnem zemljevidu človeškega trpljenja za seboj pustila nešteto brazgotin in pomnikov, ki ponazarjajo krutost in nesmiselno vojn. Na slovenskih tleh imamo prav poseben spomenik iz tega obdobja - Rusko kapelico pod Vršičem.

Skromna in krhka lesena stavba Ruske kapelice hrani močno sporočilo človečnosti in miru, ki odmeva še danes, četudi pred sto leti ni moglo preglasiti rjojenja vojne vihre. Opominja nas, da prava moč ni v vojaških zmogljivostih ali orožju, prava moč je na strani humanosti in tistih, ki so sposobni vojno preprečiti, preseči konflikte in na pogoriščih graditi mir.

Organizatorji spominskih slovesnosti pri Ruski kapelici smo letos še posebej hvaležni mestu Sankt Peterburg - ki je tudi ponosni nosilec častnega naziva "mesto heroj", za udeležbo na spominski slovesnosti ter za glasbeno darilo v sklopu Dni Sankt Peterburga v Sloveniji, ki ne bo razveselilo le poznavalcev klasične glasbe, ampak, upamo, bo kot glas miru spodbudilo k nadaljevanju vsestranskega sodelovanja prijateljskih/slovanskih narodov, ki sta tesno povezana tako v kulturnem duhu kot tudi preko mnogih poglavij skupne evropske zgodovine.

27. julija 2018 ob 21. uri bomo v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, priče gala koncertu priljubljenih klasičnih skladb v izvedbi peterburških zvezd svetovnega slovesa. Prislunili bomo prepoznavnim napevom iz oper in operet Glinke, Čajkovskega, Verdija, Bizeta, Puccinija, Straussa, Leharja in drugih velikih skladateljev. Glasovi solistov sanktpeterburške opere bodo zazveneli ob spremljavi koncertnega zbora Sankt Peterburga in simfoničnega orkestra Mitteleuropa (Italija) pod taktirko dirigenta Petra Feranca.

28. julija 2018, prav na dan stoletnice začetka prve svetovne vojne, bo spominsko slovesnost pri Ruski kapelici pod Vršičem s kulturnim vložkom obogatil koncertni zbor Sankt Peterburga, ki bo odpel duhovna dela ruskih skladateljev.



Дни Санкт-Петербурга в Словении под знаком мира и гуманизма

В этом году исполняется 100 лет со дня окончания Первой мировой войны, оставившей на мировой карте человеческих страданий бесчисленные шрамы и монументы, которые напоминают о жестокости и бессмысленности войн. На словенской земле стоит особый памятник того периода - Русская часовня под перевалом Вршич.

Хотя 100 лет назад скромное и хрупкое деревянное здание Русской часовни не могло заглушить рева военного вихря, отголоски которого слышны и по сей день, оно хранит мощное послание гуманизма и мира. Напоминает нам о том, что истинная сила не в военном потенциале или оружии, а на стороне тех, кто способен предотвратить войну, преодолеть конфликты и построить мир на обожженной земле. В этом году организаторы мемориальных торжеств у Русской часовни хотели бы выразить особую благодарность Санкт-Петербургу, являющемуся гордым носителем почетного звания «Город-герой», за участие в мемориальной церемонии и за музыкальный подарок в рамках Дней Санкт-Петербурга в Словении, который, мы надеемся, станет голосом мира и будет способствовать продолжению всестороннего сотрудничества дружественных славянских народов, тесно связанных между собой как культурным духом, так и многими главами общей европейской истории.

27 июля 2018 года в 21 час в Галлусовом зале Цанкарьева Дома состоится гала-концерт популярных произведений классической музыки в исполнении мировых оперных звезд из Санкт-Петербурга. Прозвучат хорошо известные арии из опер и оперетт Глинки, Чайковского, Верди, Бизе, Пуччини, Штрауса, Легара и других великих композиторов. Голоса солистов Санкт-Петербургской оперы зазвучат в сопровождении Концертного хора Санкт-Петербурга и Симфонического оркестра «Миттельевропа» (Италия) под руководством дирижера Петра Феранца.

28 июля 2018 года по случаю 100-летия начала Первой мировой войны в мемориальной церемонии у Русской часовни под Вршичем примет участие Концертный хор Санкт-Петербурга, в исполнении которого прозвучат духовные произведения русских композиторов.

Veleposlaništvo Ruske federacije
v Republiki Sloveniji
Občina Kranjska Gora
Fundacija "Russkiy mir"
Društvo Slovenija Rusija

Spored spominskih slovesnosti
pri Ruski Kapelici pod Vršičem,
v Kranjski Gori in Ljubljani

27.-29. julija 2018



Посольство Российской Федерации в
Республике Словении
Мэрия Краньска-Гора
Фонд «Русский мир»
Общество дружбы «Словения-Россия»

ПРОГРАММА MEMОРИАЛЬНЫХ ТОРЖЕСТВ
У РУССКОЙ ЧАСОВНИ ПОД ПЕРЕВАЛОМ
ВРШИЧ, В ГОРОДАХ
КРАНЬСКА-ГОРА И ЛЮБЛЯНА

27 - 29 июля 2018 г.